

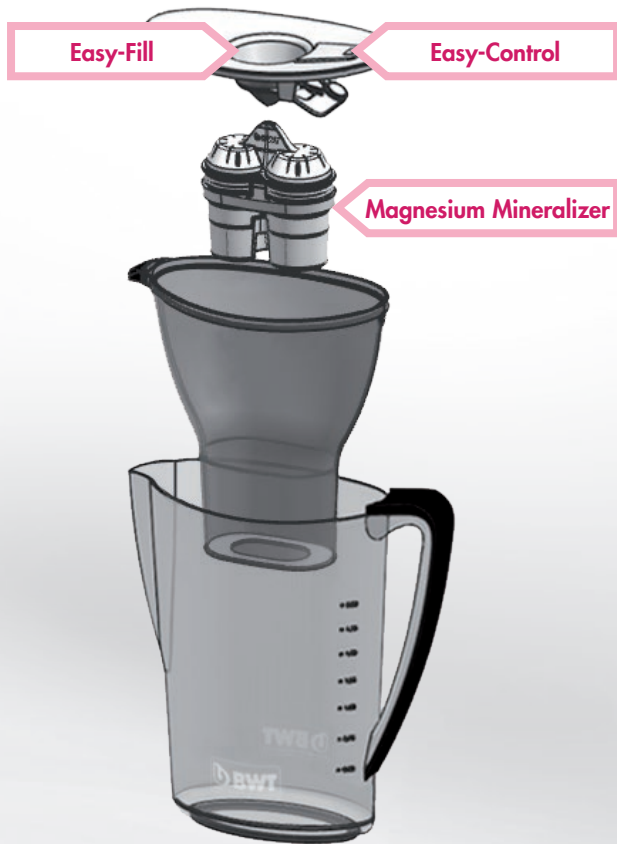
EUROPE'S NO. 1 in WATER TECHNOLOGY



- (EN) Water filter | Instruction Manual
- (TW) 濾水壺 使用說明書
- (JP) 浄水器, 取扱説明書
- (TH) เครื่องกรองน้ำ, คู่มือการใช้งาน

For You and Planet Blue.

 **BWT**
BEST WATER TECHNOLOGY



ENGLISH

Page 4 - 16

繁體中文

第 18 - 30 頁

日本人

32 - 44

ไทย

46 - 58

Thank you very much for buying your new water filtering system by BWT!

You have made a good choice, as your new water filtering system is a quality product produced by BWT, the Europe-wide leading water technology specialist from Austria.

Conventional water filters reduce carbonate hardness for prevention of lime scale deposits, remove concentrations of heavy metals, e.g. lead and copper, (if contained in the water) and eliminate taste-distorting elements, e.g. chlorine, from the tap water. An ion exchanger takes on the main function by absorbing nearly all of the previously mentioned substances, except chlorine, primarily in exchange with hydrogen ions. The result, with conventional filters, is a sour taste due to the low pH-value of the water, which is in particular noticed at the beginning of the utilisation phase.

BWT takes an entirely different approach and thanks to the innovative magnesium-technology offers a significant advantage. In addition to the above mentioned functions of a water filter, BWT by exchanging the calcium hardness, gives magnesium-ions to the water. The water tastes less sour.

The overall pleasant effect: The essential mineral magnesium serves as a flavour carrier providing improved taste and more intense aroma for tea, coffee and drinking water. A real benefit for all who like to indulge their taste buds! The new BWT water filtering system at the same time combines indulgence with a healthy way of life and therefore totally complies with the spirit of the time.

We hope you enjoy using our BWT water filtering system!

Table of contents

| | | |
|----|---|---------|
| 1 | Product type and description | Page 6 |
| 2 | Function of the BWT Magnesium Mineralizer filter cartridge | Page 7 |
| 3 | Intended use | Page 8 |
| 4 | Efficiency of the filter cartridge | Page 9 |
| 5 | BWT quality | Page 9 |
| 6 | Handling instructions | Page 10 |
| | 6.1 Initial operation and filter cartridge change | Page 10 |
| | 6.2 Electronic exchange indicator „Easy-Control“ | Page 11 |
| | 6.3 Manual exchange indicator | Page 14 |
| 7 | Utilisation and service life | Page 14 |
| | 7.1 Recommendations on the frequency of filter cartridge/ filter material change | Page 15 |
| | 7.2 Instructions on interruption of use | Page 15 |
| 8 | Care and cleaning of the BWT water filtering system | Page 15 |
| 9 | Proper storage of the filter cartridge | Page 16 |
| 10 | Recommendation regarding disposal | Page 16 |
| 11 | Manufacturing and distribution | Page 16 |

1. Product type and description

BWT Magnesium Mineralizer table water filter

| Vida 2.6 L | Penguin 2.7 L | Slim 3.6 L |
|--|---|---|
|  |  |  |

BWT Magnesium Mineralizer filter cartridge



2. Function of the BWT Magnesium Mineralizer filter cartridge

In the BWT water filtering system the drinking water is treated in 4 filtration stages:

- Stage 1:** Particle filtration
- Stage 2:** Reduction of lime scale and heavy metal concentrations, **exchange of calcium through magnesium ions**
- Stage 3:** Reduction of undesirable odours and taste-distorting substances (chlorine) and certain organic impurities
- Stage 4:** Fine filtration



Clear water - clear results

The water filter is ideal for preparing hot and cold drinks as well as for cooking. The lime scale content of the water is reduced. Particles contained in the water are filtered out using fine filters. Tea, coffee as well as ice cubes are clear without any cloudiness.



Tasty water

Undesirable odours and taste-distorting substances, e.g. chlorine, are eliminated from the water. Tea, coffee and drinking water prepared with filtered water, using the magnesium technology, reach their full aroma and taste better. Sensoric tests carried out by independent institutes confirm this.



Savings

Scale deposits in coffee machines, espresso machines, pots and water kettles are reduced, extending their service life. When you use BWT for drinking water you not only save good money, but also the cumbersome task of carrying heavy water bottles, when you use BWT as potable water.



Better water

Concentrations of heavy metals for example lead and copper are reduced.

3. Intended use

- ❗ The BWT water filtering system may only be operated with cold water fulfilling the legal requirements made on drinking water quality.
- ❗ The water filter is unsuitable for the production of drinking water; i.e. the filter may not be used for treatment of contaminated water.
- ❗ The BWT filtered water is intended for short-term use. It may not be exposed to direct radiation of the sun, is to be stored in a cool place and not longer than 24 hours. If the filtered water is kept longer than 24 hours in the water filtering system, white marks may occur in the jug through the evaporation of water, which can easily be removed through cleaning.
- ❗ After filtering more than 3 litres continuously, a 15 minute pause should be made.
- ❗ Permanent water contact to the filter cartridge is not particularly necessary in order to guarantee long-term operation of the filter cartridge. The filter cartridge continues to function, even if it is taken out of the water for some time.
- ❗ If 'Officially' you are requested to boil the tap water due to contamination with germs, this still applies to BWT filtered water. When the authorities classify the tap water again as harmless and release it for consumption, the filter cartridge must be changed. The water filtering system is to be cleaned (see chapter 6.1 and 8).
- ❗ For certain groups of people, e.g. people with limited immune defence and for the preparation of baby food, the BWT filtered water is to be boiled.
- ❗ For hygienic reasons the filter cartridge contains small quantities of silver, in order to suppress the growth of germs. A small quantity of silver may be given off to the water. It is harmless and in compliance with the corresponding recommendations of the World Health Organization (WHO) for potable water.
- ❗ The filter cartridge should be replaced at least 8 weeks after its first use.
- ❗ Appliance for the treatment of drinking water:
Attention: in order to guarantee the requisite of drinkability of the treated water and to maintain the improvements as declared by the manufacturer, this appliance requires a regular and periodic maintenance.

4. Efficiency of the filter cartridge

The service life of the filter cartridge varies according to the location where it is used, as the quality of the water is not the same everywhere. The capacity of the filter cartridge depends on the hardness of the water. The harder the water, the earlier the filter cartridge will be exhausted.

Filter capacities

| | |
|--|-------------------------------|
| Magnesium Mineralizer  | 120 l at TW* = 15 – 17.8 °d** |
| Magnesium Mineralizer  | 100 l at TW* = 15 – 17.8 °d** |

*TW = total water hardness

**German water hardness

The substances mentioned e.g. lead and copper, which are reduced by the filter, are not always contained in tap water.

The filter cartridge fulfils the microbiological requirements made on water filters according to DIN 10521. The requirements according to DIN 10521 made on chlorine, lead and copper retention are fulfilled.

5. BWT quality

BWT products are manufactured according to the strictest quality requirements. The production follows the HACCP standards. The food quality is monitored by independent institutes.

BWT gives you a manufacturer's warranty of two years on the water filtering system you have bought.



6. Handling Instructions

6.1 Initial operation and filter cartridge change





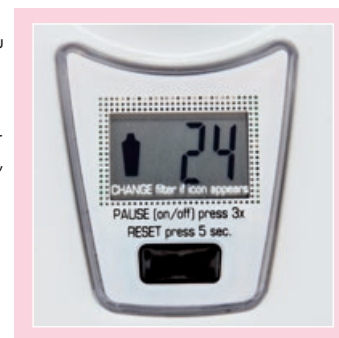
- ① Prior to the first use or when changing the exhausted filter cartridge: Clean jug, funnel and lid of the BWT water filtering system with a detergent and rinse thoroughly with warm water. Do not use any abrasive cleaning agents or scrubbing sponges, as scratch marks could be left on the BWT water filtering system. Jug and funnel can be washed in the dishwasher. The lid may not be washed in the dishwasher.
- ② In order to achieve best possible filtration performance, we recommend you to put the new filter cartridge in tap water for 5 minutes. After that please discard the water.
- ③ Subsequently insert the new filter cartridge into the funnel of the water filtering system by pressing it in lightly into place.
- ④ If the BWT water filtering system is equipped with the automatic filling system „Easy-Fill“ in the lid, it is not necessary to take off the lid when filling the jug. The „Easy-Fill“ system opens automatically, when the water jet meets the opening and closes automatically after filling.
- ⑤ Discard the first filtered water filling and refill the BWT water filtering system. Fine black particles of activated carbon could be flushed out, which are, however, completely harmless. In this case we recommend to refill the jug and discard the water again until it is clear and free from particles.
- ⑥ The BWT water filtering system is now ready for use.

6.2 Electronic exchange indicator „Easy-Control“ - Model A

The „Easy-Control“ counts the number of fillings and the service life and reminds you of the filter cartridge change by flashing in the display. If the filter cartridge is not changed, the „Easy-Control“ still continues to count the subsequent fillings. By filling or by pressing the „Easy-Control“ button once, the current number of fillings is shown.

In the electronic exchange indicator an average filter capacity is programmed depending on the BWT water filtering system used:

-  BWT water filtering system with (oval) filter cartridge: 120 litres
-  BWT water filtering system with (round) filter cartridge: 100 litres

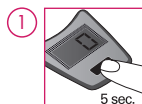


| Filter capacity | Fillings | Days |
|----------------------|----------|------|
| Penguin 2.7 L | 100 | 56 |
| Slim 3.6 L | 85 | 56 |

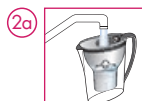
Please observe that the „Easy-Control“ indicates the number of fillings (the volume of the funnel varies depending on the BWT water filtering system) and not the filtered number of litres. See the above table.

A change of the filter cartridge should be carried out at the latest after 8 weeks, even if the capacity (number of fillings) of the filter cartridge has not yet been reached. This is indicated by flashing of the „Easy-Control“ display.

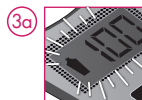
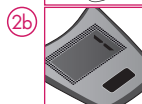
The „Easy-Control“ is designed for a service life of 3.5 years. In the event of your „Easy-Control“ being defective, please contact our service team (see cap. 11). We will be happy to replace the defective electronics for you.



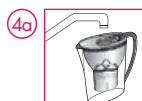
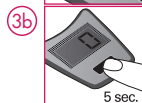
- 1 Putting into operation:**
Press the push button for 5 seconds. The indication then automatically adjusts to „0“ and the „Easy-Control“ is now ready for operation.



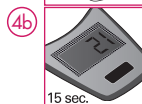
- 2 Counting function:**
Each filling of the BWT water filtering system is counted by means of the „Easy-Control“.



- 3 Filter cartridge change:**
The display starts flashing if either the maximum number of fillings or the maximum period of use is exceeded (depending on what happens first). Now a change of the filter cartridge is necessary. After inserting the cartridge, please keep the push button pressed for 5 seconds. The counter then automatically adjusts to „0“.



- 4 Safety function:**
In order to guarantee correct counting, the „Easy-Control“, after each filling, gives a counting pause of 15 seconds. Even if during these 15 seconds the „Easy-Fill“ is opened several times, recording of the fillings will not change and remains correct.

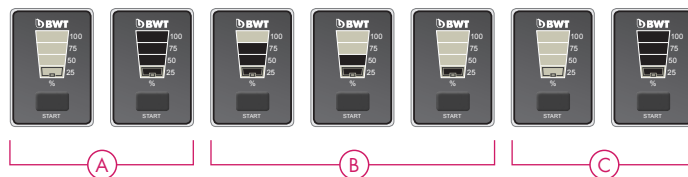


Electronic exchange indicator „Easy-Control“ - Model B

The „Easy-Control“ counts the period of use (56 days) and reminds you of the filter cartridge change by flashing display.

| Filter capacities | Days |
|-------------------|------|
| Vida 2.6 L | 56 |
| Penguin 2.7 L | 56 |

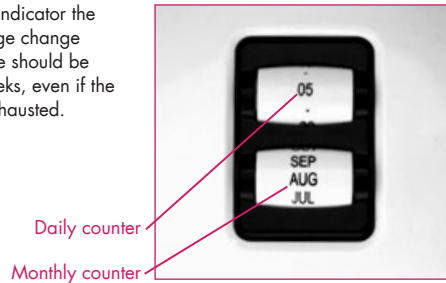
The „Easy-Control“ is designed for a service life of 3 years. In the event of your „Easy-Control“ being defective, please contact our service team (see cap. 11). We will be happy to replace the electronic item for you.



- A Putting into operation:** Upon the delivery of the table water filter the first bar on the electronic display is blinking. Press the push button for 3 seconds. The indication then automatically adjusts to „100%“ and the „Easy-Control“ is now ready for operation.
- B Counting function:** After the first 14 days (75%) the first bar on the display extinguishes, after 28 days (50%) the second bar lapses, the third cycle is reached after 42 days (25%).
- C Filter cartridge change:** After 56 days the maximum period of use is exceeded. The „Easy-Control“ starts flashing. Now a change of the filter cartridge is necessary. After inserting the cartridge please keep the push button pressed for 3 seconds. The counter then automatically adjusts to „100%“.

6.3 Manual exchange indicator

Using the manual exchange indicator the date for the next filter cartridge change can be set. The filter cartridge should be changed at least every 8 weeks, even if the capacity of the filter is not exhausted.



7. Utilisation and service life

7.1 Recommendations on the frequency of filter cartridge/filter material change

- Optimal water is only guaranteed if the filter cartridge is changed regularly, ideally every 8 weeks. The BWT water filtering system is equipped with an electronic or manual exchange indicator, which indicates when the filter cartridge needs to be changed (operation see chapter 6).

7.2 Instructions on interruption of use

- If use is interrupted, please keep the water filtering system together with the cartridge in the fridge.
- In case of interruption of use of more than 2 days (weekends), pour out the first filling and refill the water filter.
- After a downtime of more than 2 weeks, replace the filter cartridge (see chapter 6.1).

8. Care & cleaning of the BWT water filtering system

- Clean the BWT water filtering system at least once a week with a detergent and rinse thoroughly with warm water. Do not use any abrasive cleaning agents or scrubbing sponges, as scratch marks could be left on the water filtering system. Jug and funnel can be washed in the dishwasher.
- During use of the BWT water filtering system limescale may occur in particular on the lid of the BWT water filtering system through dried water drops. The limescale can be removed with a commercially available decalcification agent.
- The lid including the „Easy-Control“ may not be cleaned in the dishwasher.
- **100 % product safety:** BWT recommends boiling the filter cartridge once a week for hygiene reasons.



9. Proper storage of the filter cartridge

- Spare filter cartridges should always be kept in the original packing foil until the filter cartridge is changed.
- Spare filter cartridges are to be stored in a cool and dry place and may not be exposed to direct sunlight.

10. Recommendation for disposal

Always observe the local waste disposal regulations!

- **Filter cartridges and filter filling:** Exhausted filter cartridges are disposed of with your household waste.
- **Packing material:** Foils and cardboard packing are - if locally possible - disposed of according to the system of waste separation. This way you make a substantial contribution to environmental conservation.
- **Water filtering system:** The water filtering system is - if locally possible - disposed of according to the system of waste separation. This way you make a substantial contribution to environmental conservation.
- **The exchange indicator „Easy-Control“** is an electronic component, which is to be disposed of according to the locally applicable regulations and legal provisions. The exchange indicator can be removed from the lid by means of a screwdriver, which is put under the rim of the „Easy-Control“. The „Easy-Control“ may only be removed from the lid for reasons of disposal.



11. Manufacturing and distribution

Manufacturing:

BWT water + more GmbH
Walter-Simmer-Straße 4
A-5310 Mondsee
E-Mail: info@bwt-filter.com

Distribution:

BWT BARRIER Europe GmbH
Walter-Simmer-Straße 4
A-5310 Mondsee
E-Mail: info@bwt-filter.com

感謝您購買BWT 鎂離子健康濾水壺!

創新設計 Mg^{2+} 鎂離子健康濾水壺是由來自歐盟第一大水技術領導者-BWT德國倍世淨水所生產的產品。

市售濾水壺功能多可減少水中硬度、防止水垢堆積，去除重金屬，如鉛和銅等，並去除影響口感的污染物，例如氯等。市售濾水壺為減少水中硬度使用的離子交換技術，多是採氫離子交換方式去除水垢及重金屬，因此過濾後為偏酸性水質，由於pH值偏低的水容易影響水質口感，在泡茶及咖啡的狀況將更加明顯。

BWT採用與眾不同的方式，通過創新的鎂離子交換技術凸顯優勢。除了具備上述濾水功能以外，BWT還可以通過交換鈣硬度，置換出帶鎂離子的水。水的味道就沒有那麼酸了。

礦物質鎂是美味口感來源。在飲用水中添加鎂離子，增加礦物質鎂讓水的口感更佳、更健康，還可使咖啡和茶增加風味。BWT Mg^{2+} 鎂離子健康水濾水壺融合健康的生活方式，符合時代的精神，希望您能喜歡我們的產品!

目錄

| | | |
|----|-----------------------------------|--------|
| 1 | 產品型號 | 第 20 頁 |
| 2 | BWT Magnesium Mineralizer 鎂離子濾芯功能 | 第 21 頁 |
| 3 | 使用注意事項 | 第 22 頁 |
| 4 | 濾芯效能 | 第 23 頁 |
| 5 | BWT產品的品質保證 | 第 23 頁 |
| 6 | 操作說明 | 第 24 頁 |
| | 6.1 初次使用及濾芯更換 | 第 24 頁 |
| | 6.2 電子式濾芯更換顯示 | 第 25 頁 |
| | 6.3 電子式濾芯更換顯示 | 第 28 頁 |
| 7 | 濾芯使用與使用壽命 | 第 29 頁 |
| | 7.1 濾芯更換期限建議 | 第 29 頁 |
| | 7.2 關於中斷的使用說明 | 第 29 頁 |
| 8 | 濾水壺的清洗及保養 | 第 29 頁 |
| 9 | 濾芯存放注意事項 | 第 30 頁 |
| 10 | 關於使用過濾芯及包裝處理 | 第 30 頁 |
| 11 | 製造商及代理商 | 第 30 頁 |

1. 產品型號



2. BWT Magnesium Mineralizer 鎂離子濾芯功能

BWT 濾水壺濾芯四重過濾處理：

第一重 過濾顆粒雜質

第二重 採用離子交換樹脂，去除水中水垢、石灰質及如鉛、銅等重金屬

第三重 去除水中影響口感的異味、餘氯及有機污染物等

第四重 精細過濾



乾淨清澈的淨水 - 過濾後的水

BWT 濾水壺 是冷飲和烹調的理想選擇。減少了水中的石灰質、顆粒雜質及有機污染物，泡茶、咖啡時可增加口感及風味，製作的冰塊清透不混濁。



絕佳口感

獨特的BWT 水離子技術 長效型複合式過濾濾芯不僅能去除有害物質和水垢，在飲用水中添加鎂離子，不但在水中增加礦物質，讓水的口感更佳，還可使咖啡和茶增加風味，並經由權威機構進行口感測試驗證。



節能

由於咖啡機、濃縮咖啡機、熱水瓶及水壺中的水垢量減少，使用壽命也得以延長。使用BWT濾水壺，不但可以幫您節省購買瓶裝水的錢，還避免了攜帶水瓶的麻煩。



優質飲用水

有效去除如鉛、銅等重金屬，確保飲用水品質。

3. 使用注意事項

- ❗ BWT濾水壺產品僅適用符合飲用水規定的水源。
- ❗ 本產品不適合用於飲用水的製作；本產品不可處理遭受污染的水
- ❗ 經BWT濾水壺過濾後的淨水請盡快使用完畢，請放置陰涼的地方，不可曝曬在太陽直接照射處。經過濾後的淨水放置超過24個小時，可能在放置淨水的容器中產生白色水漬，因為水的蒸發而使礦物質殘留的關係，這水漬是很容易經由清洗而清除乾淨。
- ❗ 每次過濾超過3公升後，至少需間隔15分鐘。
- ❗ 為使濾芯可長期使用，建議濾芯不要長期浸泡於水中，在濾芯取出的一段時間後，濾芯依然可繼續使用。
- ❗ 因各地區水質狀況差異，若當地主管機關要求飲用水需燒開後飲用，BWT濾水壺也需依照此規定。若當地主管機關將當地飲用水重新評定為無害且放寬使用限制，則必須更換濾芯，濾水壺也必須清洗，以確保水質安全無虞。(請參閱第6.1章和第8章)
- ❗ 對於某些有免疫系統方面相關疾病者或給嬰兒食用，建議過濾後的水必須煮沸。
- ❗ 出於衛生需要，濾芯中含有少量銀離子，用以抑制細菌孳生。微量銀離子可能會滲入水中，其本身無害且符合世界衛生組織(WHO)關於飲用水的相關規定。
- ❗ 初次使用後，建議每8週更換濾芯。
- ❗ 為確保飲用水品質：
請注意：為確保過濾後水質如製造商提供改善後的品質，濾水壺需定期保養及清潔。

4. 濾芯效能

依不同地區的自來水水質及實際用水量，皆會影響濾芯壽命，需視實際情形而定，下表以原水硬度 15-17.8 °d 計算，實際處理量須依據實際水質硬度而定，水的硬度越高，濾芯的使用壽命越短。

過濾能力

Magnesium Mineralizer  120 公升 TW* = 15 - 17.8 °d

Magnesium Mineralizer  100 公升 TW* = 15 - 17.8 °d

*TW = 原水硬度

BWT濾水壺根據DIN德國國家標準 DIN 10521，測試鉛、銅、氯和微生物等在過濾水中的含量，確保產品符合DIN 10521 規定。

5. BWT 產品的品質保證

BWT德國倍世淨水以最嚴格的品質要求。產品製造過程由HACCP 食品安全管理認證，認證符合其食品級標準要求。

BWT提供產品二年保固服務。



6. 操作說明

6.1 初次使用及濾芯更換



- ① 首次使用前或更換用盡的濾芯時，請將濾水壺上蓋及濾水器徹底用溫水清洗乾淨。請勿使用任何具侵蝕性的清潔劑或會造成刮痕的工具清洗。濾水壺和濾水漏斗可放入在洗碗機中清洗。上蓋請勿放入洗碗機中清洗，以免受損。
- ② 為了達到最好的過濾效果，請將全新濾芯拆除包裝後，浸泡在水中5分鐘，浸泡完成後，請取出濾芯，將浸泡後的水倒掉。
- ③ 將濾水漏斗放入濾水壺後，放入已浸泡完成的濾芯，請輕按濾芯確認已緊密放入濾水漏斗中。
- ④ 若濾水壺配有„Easy-Fill“電子更換指示器免掀蓋注水設計，注水時無須取下上蓋，注水口利用水力量會自動打開，加水完成後，關閉水流即自動關閉注水口。
- ⑤ 請將第一次過濾後的淨水倒掉，然後再次將BWT濾水壺注滿水，此時過濾的淨水中若發現少量微細的黑色活性炭顆粒，此為正常現象。在此情況下，建議將水倒掉並再次注滿水，直至過濾後的水中無顆粒為止。
- ⑥ 經BWT濾水壺過濾完成後的淨水即可開始使用。

6.2 „Easy-Control“ 電子式濾芯更換顯示 – Model A

Easy-Control電子式濾芯更換顯示採用「注水次數」和「使用時間」雙重提醒方式。在注水次數或使用時間到達時，將在顯示器上閃爍提醒，若未更換濾芯，Easy-Control將會繼續記錄注水次數，中斷使用時，可停止計數，待恢復使用後再重新計數，注水或按Easy-Control按鈕時，可查看當前注水次數。

依所適用的濾芯，電子顯示器已內建平均過濾量：

 長效型濾芯：120公升

 一般型濾芯：100公升




| 機型 | 注水次數 | 天數 |
|---------------|------|----|
| Penguin 2,7 L | 100 | 56 |
| Slim 3,6 L | 85 | 56 |

請注意，Easy-Control“電子式濾芯更換顯示為「注水次數」，而非過濾公升數(過濾公升數需視不同濾水壺容量而定)

Easy-Control”電子式濾芯更換顯示在開始使用後滿8週時將自動閃爍提醒濾芯更換，即使尚未到達設定的過濾次數，也應更換濾芯。

Easy-Control”設計使用壽命為3.5年，若Easy-Control”故障或損壞，請與當地代理商聯繫。

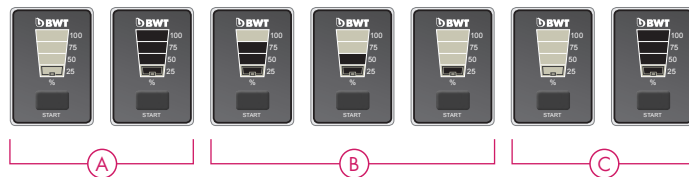
- ①  1 按住按鈕5秒，待液晶顯示幕顯示”0”時放開，此時即可開始使用Easy-Control™ 電子式濾芯更換顯示器。
- ②a  2 計數功能：每次將水通過注入濾水壺時，Easy-Control™ 電子式濾芯更換顯示器將會自動計算次數。
- ②b  2
- ③a  3 濾芯更換：在注水次數或使用時間到達時(依優先到達者為準)，將在顯示器上閃爍提醒，更換濾芯後，請按住操作按鈕5秒，待顯示歸”0”後放開。
- ③b  3
- ④a  4 安全功能：為確保計數正確，連續注水時，在每次注水後Easy-Control™ 電子式濾芯更換顯示器均會有15秒暫停計數，即使在此期間數次開啟Easy-Control™ 電子式濾芯更換顯示器，計數記錄依然準確。
- ④b  4

„Easy-Control“ 電子式濾芯更換顯示 – Model B

Easy-Control™ 電子式濾芯更換顯示器在開始使用後滿56天時將自動閃爍提醒濾芯更換。

| 機型 | 天數 |
|---------------|----|
| Vida 2.6 L | 56 |
| Penguin 2.7 L | 56 |

Easy-Control™ 設計使用壽命為3年，若Easy-Control™ 故障或損壞，請與當地代理商聯繫。



- Ⓐ 開始使用：第一次使用時，顯示幕上的第一欄會閃爍，按住按鈕3秒，待液晶顯示幕顯示”100%”時放開，此時即可開始使用。
- Ⓑ 計時方式：採用「使用時間」方式。開始使用後滿14天時，100%會下降至75%，28天后下降至50%，滿42天時下降至25%。
- Ⓒ 更換濾芯：滿56天時25%將呈現空白並閃爍，請更換濾芯，更換後請按住操作按鈕3秒，待液晶顯示幕顯示滿格100%時放開，即可開始使用。

6.3 手動更換顯示

使用手動更換指示可以設置下次更換濾芯的日期。

過濾器的濾芯應至少每八周更換一次，即便過濾功能未被充分使用。



7. 濾芯使用與使用壽命

7.1 濾芯更換期限建議

- 為確保過濾水的品質，請定期更換濾芯，BWT濾水壺皆有電子顯示濾芯更換提醒設計，當顯示器提醒需更換濾芯時，請依照指示更換。（操作請參見第6章）。

7.2 關於中斷的使用說明

- 若中斷使用，建議將濾水壺及濾芯一併放置於冰箱冷藏室中保存。
- 超過 2 天的情況下，請將第一次過濾後的水倒掉。
- 超過 2 週以上未放置冰箱使用過的濾芯，建議更換新濾芯使用。（詳見第 6.1 章）

8. 濾水壺的清洗及保養

- 建議每週一次用溫和的洗劑清潔，再用溫水徹底沖洗乾淨，請勿使用任何具侵蝕性的清潔劑或會造成刮痕的工具清洗。濾水壺和濾水漏斗可放入在洗碗機中清洗。
- 在原水硬度較高地區，在使用過程中，有可能因水殘留在濾水壺上蓋上，當水乾燥後易造成水垢淤積，建議可使用市售檸檬酸去垢，即可恢復原貌。
- 配置有 Easy-Control™ 電子式濾芯更換顯示器的上蓋不可使用洗碗機清洗。
- 100% 安全的產品：BWT 建議您：每週一次將濾芯放入熱水中浸泡 3 分鐘，保養濾芯。



9. 濾芯存放注意事項

- 全新濾芯未使用前請保持原有密封包裝勿拆封。
- 未拆封的濾芯請存放於陰涼乾燥處，不可暴露於陽光直接照射的地方，並請於包裝上有效期限內使用完畢，以確保過濾效能。

10. 關於使用過濾芯及包裝處理

請遵守當地廢物處理條例規定：

- 濾芯及久置過濾水：使用過的濾芯可與家用垃圾一起清理。
- 外箱紙盒及濾芯包裝袋：皆使用依據垃圾回收規定材質製造，對環境保護作出貢獻。
- 濾水器：請依照垃圾分類處理方式處理，對環境保護作出貢獻。
- Easy-Control™ 電子式濾芯更換顯示器應按照當地廢物處理條例規定，電子式濾芯更換顯示器可由上蓋下方將卡榫推開即可拆除。

11. 製造商與代理商

製造商：

BWT water + more GmbH
Walter-Simmer-Straße 4
A-5310 Mondsee
E-Mail: info@bwt-filter.com



台灣總代理商：

拓霖企業股份有限公司 W.Q.P. CO. LTD.
台北市大安區仁愛路四段91巷27號1樓
服務專線：0800-092-552
www.bwt-taiwan.com.tw

BMT社製の新式浄水器をお買い上げくださり、 まことに有難うございました。

お選びいただいた浄水器は、欧州でも業界首位にあるオーストリアの水処理専門会社BWT社が製造した高級機です。

在来型の浄水器は、水垢の沈澱を防ぐために炭酸硬度を下げ、水に含まれている鉛や銅のような重金属を除去し、塩素のような風味を悪化する物質を取り除きます。イオン交換器の重要な機能は上記の物質を（塩素を除いて）主として水素イオンと交換にほぼすべて吸収することにあります。結果として、在来型の浄水器を使用すると水のpH値が低くなり、酸味となります。これは浄水器利用の初期段階で特に感じられます

当社製浄水器はまったく異なる手法をとり、革新的なマグネシウム法による顕著な長所があります。上記の浄水器の機能に加え、当社の製品はカルシウム硬度を下げる代わりに水中のマグネシウムイオンを増やします。水の酸味は弱まります。

全体としてよい結果が得られます。不可欠なマグネシウム分は、お茶、コーヒーや飲料水の味わいを良くし、芳香を高める香料として作用します。これは味覚を重んずる方々にとっては何よりの贈り物となります。当社製新式浄水器は、健康な生き方を重んずるとともに、時代の精神によく沿うものとなります。

どうぞ当社の浄水器をご愛用ください。

目次

| | | |
|-----|---------------------------------|--------|
| 1 | 製品の型番と容量 | 34 ページ |
| 2 | マグネシウムミネライザー・フィルターカートリッジの機能 | 35 ページ |
| 3 | 使用目的 | 36 ページ |
| 4 | フィルターカートリッジの効率 | 37 ページ |
| 5 | BWT社製品の品質 | 37 ページ |
| 6 | 取り扱い方法 | 38 ページ |
| 6.1 | 使用開始とフィルターカートリッジ交換 | 38 ページ |
| 6.2 | 電子交換指示器「イージー・コントロール」 | 39 ページ |
| 6.3 | 手動交換指示器 | 42 ページ |
| 7 | 使用と耐用期間 | 43 ページ |
| 7.1 | フィルターカートリッジ/フィルター原料交換の頻度に関するお勧め | 43 ページ |
| 7.2 | 使用停止する場合 | 43 ページ |
| 8 | 当社製浄水器の手入れと清掃 | 43 ページ |
| 9 | フィルターカートリッジの適切な保管 | 44 ページ |
| 10 | 処分する場合のご注意 | 44 ページ |
| 11 | 製造販売元 | 44 ページ |

1. 製品の型番と容量

BWTマグネシウムミネライザー卓上浄水器



BWTマグネシウムミネライザー・フィルターカートリッジ



2. BWTマグネシウムミネライザー・フィルターカートリッジの機能

当社製浄水器は、飲料水を4段階に分けて濾過します。

第1段階 粒子の濾過

第2段階 水垢と重金属の除去、
カルシウムをマグネシウムイオンと交換

第3段階 不快な臭気、風味を害する物質（塩素）
と不純な有機物質の削減

第4段階 精密濾過



清潔な水と清潔な濾過水

この浄水器は、冷暖の飲料水や調理用水を作るのに理想的です。水垢は減少し、水中の粒子は精細なフィルターを通して除去できます。お茶もコーヒーも、また角氷も一点の曇りなく綺麗に仕上げるができます。



おいしい水

不快な臭気や風味を害する塩素のような物質は、水から除去されます。マグネシウム法を用いた濾過水で作るお茶、コーヒー、それに飲料水は、香気十分で風味も改善します。それは第三者機関による官能テストで確認できます。



節約、省力

コーヒー沸かし、エスプレッソ沸かし、ポットや湯沸しに溜まる水垢は減少し、耐用期間が延びます。BWTの製品を飲料水に用いると、お金を節約できるばかりでなく、BWT製品を飲料水浄水器として使うときには、重い水ボトルを運ぶという厄介な労力も省けます。



水質改善

鉛や銅のような重金属の含有量が減少します。

3. 使用目的

- ❗ 当社製浄水器の使用にあたっては、飲料水としての法的水質基準を満たす冷水をご用意ください。
- ❗ 浄水器は飲料水そのものを作ることはできません。汚染水の処理にはご使用なされないでください。
- ❗ 当社の浄水器で濾過した水は長期間の保存には適しません。直射日光を避けて冷所に保存し、24時間以内にご使用ください。濾過した水を浄水器の中で24時間以上保存すると、水が蒸発してポット内に白く曇りを生ずることがありますが、これは容易に拭き取れます。
- ❗ 3リットル以上連続して水を濾過した後は、浄水器を必ず15分間休止してください。
- ❗ フィルターカートリッジを長期間使用可能とするために、それをずっと水に浸す必要はありません。フィルターカートリッジの機能は、しばらく水に浸さなくても、損なわれることはありません。
- ❗ 細菌汚染のため水道水を煮沸するようにと当局から指示があった場合には、当社製浄水器で濾過する水も同じように処理してください。当局が水道水を無害で使用可能と判断した段階で、フィルターカートリッジは必ず交換してください。浄水器も清掃してください(6.1, 8参照)。
- ❗ 免疫機能が弱い方々などのため、また乳児食を作る場合には、当社製浄水器で濾過する水は必ず煮沸してください。
- ❗ 衛生上の理由により、フィルターカートリッジには細菌の増殖を防ぐため微量の銀が含まれています。微量の銀の水への流入は差し支えありません。それは無害で、飲料水に関する世界保健機関(WHO)の当該勧告に従っています。
- ❗ フィルターカートリッジは使用開始から遅くとも8週間後には交換してください。
- ❗ 飲料水処理装置
- ❗ 注意 処理した水の飲用性を確保し、メーカーが公表した改善機能を維持するためには、器具の定期的な点検保守を必要とします。

4. フィルターカートリッジの効率

フィルターカートリッジの耐用期間は、水質が場所により異なるため、使用場所により変わります。フィルターカートリッジの処理可能量は、水の硬度により異なります。水が硬質であればあるほど、フィルターカートリッジは早く消耗します。

フィルターの処理可能量

マグネシウムミネライザー  TW* = 15 - 17.8 °d** で120リットル

マグネシウムミネライザー  TW* = 15 - 17.8 °d** で100リットル

*TW = 総硬度

**ドイツ硬度

鉛や銅のような物質はフィルターで減少できますが、必ずしも水道水に含まれているわけではありません。

フィルターカートリッジはDIN 10521に従い浄水器に定められた微生物についての要件を満たしています。また、DIN 10521に従い塩素、鉛、銅の残留分について定められた要件も満たしています。

5. BWT 社製品の品質

当社製品は厳格な品質基準に従い製造されています。製造法はHACCPの基準を満たしています。食品品質は第三者機関の監視下にあります。

お買い上げいただいた浄水器について当社は2年間のメーカー保証を付しています。



6. 取り扱い方法

6.1 フィルターカートリッジ交換





- ① 使用開始時とフィルターカートリッジ交換時には洗剤とすすぎ剤を使って当社製浄水器のポット、ファンネルと蓋を湯で洗浄してください。傷が浄水器につきまので、研磨洗剤やキッチンスポンジは使わないでください。ポットとファンネルは食洗機で洗えます。蓋は食洗機で洗わないでください。
- ② 濾過の効率を最もよくするには、新しいフィルターカートリッジを5分間水に浸してから、水を切ることをお勧めします。
- ③ その後、新しいカートリッジを浄水器のファンネルの所定の位置に軽く押しして定位置に挿入します。
- ④ 当社製浄水器が自動注水装置「イージー・フィル」を蓋に備えている場合、ポットに注水する際に蓋を開ける必要はありません。「イージー・フィル」は水流が開口部にあたると自動的に開き、注水終了後は自動的に閉じます。
- ⑤ 最初に濾過した水は捨て、再度浄水器に注水してください。活性炭の細かい黒い粒子が流れ出ることがありますが、これはまったく無害です。この場合には、水が清潔になり粒子がなくなるまで、繰り返しポットに注水するようお願いいたします。
- ⑥ これで当社製浄水器がご利用できるようになります。

6.2 電子交換指示器「イージー・コントロール」モデルA

「イージー・コントロール」は注水回数を数えて耐用期間を計算し、ディスプレイに表示してフィルターカートリッジの交換を促します。フィルターカートリッジを交換しなくても「イージー・コントロール」はその後の注水回数を数え続けます。注水するか、または「イージー・コントロール」ボタンを押すかで、その時点までの注水回数が表示されます。

電子交換指示器には、ご利用の当社製浄水器の型式による平均的なフィルター処理可能量がプログラムされています。



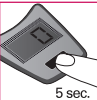

-  (卵形)フィルターカートリッジを備えた浄水器 120リットル
-  (円形)フィルターカートリッジを備えた浄水器 100リットル

| フィルター処理可能量 | 注水回数 | 日数 |
|----------------------|------|----|
| Penguin 2,7 L | 100 | 56 |
| Slim 3,6 L | 85 | 56 |

「イージー・コントロール」が示す数値は注水回数(ファンネルの容量は浄水器の型式により異なります)であって、濾過済みの水の量ではないことにご注意ください。上記の表をご覧ください。

フィルターカートリッジは、フィルターカートリッジの処理可能量(注水回数)に達しなくても、少なくとも8週間ごとに交換してください。これは「イージー・コントロール」のディスプレイに表示されます。

「イージー・コントロール」は、耐用期間を3.5年として設計されています。「イージー・コントロール」に不具合がある場合には、当社のサービス窓口にご連絡ください(11, 参照)。喜んで不具合の電子部品を交換いたします。

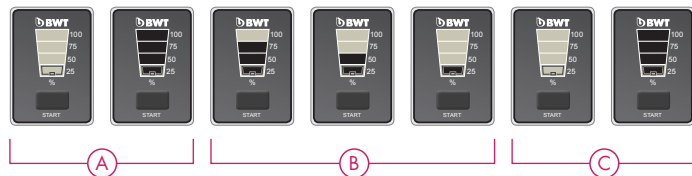
- ①  ① 使用開始
ボタンを5秒間押ししてください。表示は自動的に「0」となり、「イージー・コントロール」が始動します。
- ②a  ② 計算機能
浄水器に注水するごとに「イージー・コントロール」が注水回数を記録します。
- ②b 
- ③a  ③ フィルターカートリッジ交換
注水回数が限度に達したり使用期間を超えたりすると、それらのいずれかの早い時点で表示が点滅します。そのときにはフィルターカートリッジの交換が必要となります。カートリッジの挿入後、ボタンを5秒間押し続けてください。表示は自動的に「0」に戻ります。
- ③b  5 sec.
- ④a  ④ 安全装置
正しく回数を確認するために、「イージー・コントロール」はそのまま15秒間表示し続けます。その15秒間に「イージー・フィル」を何回開いても、注水の記録は変わらず、正しく表示します。
- ④b  15 sec.

電子交換指示器「イージー・コントロール」 モデルB

「イージー・コントロール」は使用可能日数(56日)を計算し、表示を点滅することでフィルターカートリッジの交換を促します。

| フィルター容量 | 日数 |
|---------------|----|
| Vida 2.6 L | 56 |
| Penguin 2.7 L | 56 |

「イージー・コントロール」は、耐用期間を3年として設計されています。「イージー・コントロール」に不具合がある場合には、当社のサービス窓口にご連絡ください(11. 参照)。喜んで電子部品を交換いたします。



- ① 使用開始 卓上浄水器をお買い上げいただくと、表示の最初の欄が点滅します。ボタンを3秒間押ししてください。表示は自動的に「100%」となり、「イージー・コントロール」が始動します。
- ② 計算機能 当初から14日後(残り75%)最初の欄の表示が消え、28日後(残り50%)には2番目の表示が消え、42日後(残り25%)には3番目の表示のみとなります。
- ③ フィルターカートリッジ交換 56日後に使用期限が到来し、「イージー・コントロール」が点滅し始めます。フィルターカートリッジの交換が必要となったので、カートリッジを挿入してからボタンを3秒間押ししてください。するとカウンターは自動的に「100%」に戻ります。

6.3 手動交換指示器

手動交換指示器をお使いの場合には、フィルターカートリッジの次回の交換日を表示させます。フィルターの処理可能量を超えなくても、フィルターカートリッジは少なくとも8週間ごとに交換してください。



7. 使用と耐用期間

7.1 フィルターカートリッジ/フィルター原料交換の頻度に関するお勧め

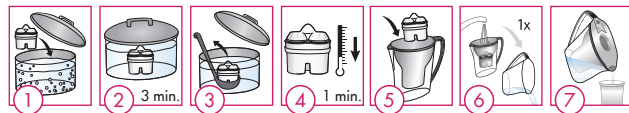
- フィルターカートリッジを定期的に、理想的には8週間ごとに交換しないと、よい水は得られません。当社製浄水器は電子交換指示器を備えていますが、それによりフィルターカートリッジを交換する時期を知ることができます(方法は6. 参照)。

7.2 使用停止する場合

- 使用停止する場合には、カートリッジとともに浄水器を冷蔵庫に格納してください。
- 2日を越えて(週末)使用停止する場合には、残った水は捨て、改めて浄水器に注水してください。
- 2週間を越えて使用停止する場合には、フィルターカートリッジを交換してください(6.1参照)。

8. 当社製浄水器の手入れと清掃

- 当社製浄水器は、少なくとも週1回、洗剤とすすぎ剤を使ってお湯で清掃してください。傷が浄水器につくことがありますので、研磨洗剤やキッチンスポンジは使わないでください。ポットとファンネルは食洗機で洗うことができます。
- 当社製浄水器の使用中に水垢が水滴のためことに蓋に発生することがあります。水垢は市販の水垢落しで除去できます。
- 蓋は、「イージー・コントロール」部分を含めて、食洗機では洗わないでください。
- 100%安全に使用するためには、フィルターカートリッジを衛生上の理由により週1回煮沸することをお勧めします。



9. フィルターカートリッジの適切な保管

- 予備のフィルターカートリッジは、交換が必要となるまで必ず元の包装フォイルに入れて保管してください。
- 予備のフィルターカートリッジは、湿気のない低温の場所に保管し、直射日光に当てないでください。

10. 処分する場合のご注意

必ず地域の廃棄規則をお守りください。

- フィルターカートリッジとフィルター注水 使用済みフィルターカートリッジは家庭ごみとして廃棄します。
- 包装材 フォイルと包装用ダンボールは、地域の規定があれば、分別ゴミ処分方法に従い廃棄します。それにより環境保全に大きく貢献します。
- 浄水器 浄水器本体は、地域の規定があれば、分別ゴミ処分方法に従い廃棄できます。それにより環境保全に大きく貢献します。
- 交換指示器「イージー・コントロール」は電子部品ですので、地域の規則と法律の規定に従い処分します。交換指示器はねじ回しを「イージー・コントロール」の縁の下に差し込んで、蓋から外します。廃棄の場合以外、「イージー・コントロール」は蓋から外せません。



11. 製造販売元

Manufacturing:

BWT water + more GmbH
Walter-Simmer-Straße 4
A-5310 Mondsee
E-Mail: info@bwt-filter.com

ขอบคุณสำหรับความไว้วางใจเลือก ผลิตภัณฑ์เหยือกกรองน้ำ BWT

ขอบคุณสำหรับความไว้วางใจเลือกผลิตภัณฑ์เหยือกกรองน้ำ BWT น้ำเป็นส่วนประกอบสำคัญของร่างกาย การได้ดื่มน้ำสะอาดมีคุณภาพจึงเป็นสิ่งจำเป็นในชีวิตประจำวัน เหยือกกรองน้ำ BWT นวัตกรรมใหม่ของการกรองน้ำที่แตกต่างจากทั่วไปด้วยลิขสิทธิ์Magnesium Technology สารแมกนีเซียมที่จำเป็นต่อร่างกายได้ถูกเพิ่มเข้าไปในน้ำกรอง โดยผู้เชี่ยวชาญพิเศษที่เป็นผู้นำในเรื่องเทคโนโลยีน้ำของภาคพื้นยุโรปจากประเทศออสเตรีย สารแมกนีเซียม ช่วยจับหินปูนทำให้น้ำกระด้างกลายเป็นน้ำอ่อน ทำให้น้ำมีรสชาติดี ไม่ฝืดเคือง อีกทั้งเหมาะแก่การนำไปชงชา กาแฟ ส่งผลให้ได้รับรสชาติโดดเด่น นอกจากนี้สารแมกนีเซียมยังเป็นหนึ่งในส่วนประกอบสำคัญช่วยกระตุ้นให้เอนไซม์กว่า 300 ชนิด ในร่างกายให้ทำงานอย่างมีประสิทธิภาพอีกด้วย นอกจากนี้ไส้กรอง BWT ยังขจัดเอาสิ่งสกปรก , กลิ่น(คลอรีน) , โลหะหนัก (ตะกั่ว , ทองแดงฯ) ที่ปนเปื้อนมากับน้ำได้อย่างดียิ่ง

สารบัญ

| | |
|---|----|
| 1. เหยือกกรองน้ำ BWT มี 3 รุ่น | 48 |
| 2. ขั้นตอนการกรองน้ำของไส้กรอง BWT | 49 |
| 3. เกร็ดรายละเอียดการใช้งาน | 50 |
| 4. ประสิทธิภาพไส้กรอง | 51 |
| 5. คุณภาพเหยือกกรองน้ำ BWT | 51 |
| 6. วิธีใช้เหยือกกรองน้ำ | 52 |
| 6.1 ข้อควรปฏิบัติก่อนการใช้ครั้งแรกและการเปลี่ยนไส้กรอง | 52 |
| 6.2 อุปกรณ์ช่วยนับอายุการใช้งานของไส้กรอง | 53 |
| 6.3 วิธีใช้งานระบบนับอายุไส้กรองแบบมือหมุน | 56 |
| 7. ข้อเสนอแนะในเรื่องอายุการใช้งาน | 57 |
| 7.1 คำแนะนำในเรื่องความถี่ในการเปลี่ยนไส้กรอง | 57 |
| 7.2 คำแนะนำในการหยุดการใช้งานชั่วคราว | 57 |
| 8. การดูแลความสะอาดเหยือกกรองน้ำ | 57 |
| 9. การเก็บรักษาไส้กรอง | 58 |
| 10. ข้อเสนอแนะในการทิ้งขยะ | 58 |
| 11. ผู้ผลิตและจัดจำหน่าย | 58 |

1. เหยือกกรองน้ำ BWT มี 3 รุ่น

| BWT Magnesium Mineralizer table water filter | | |
|--|---|---|
| Vida 2.6 ลิตร | Penguin 2.7 ลิตร | Slim 3.6 ลิตร |
|  |  |  |

| BWT Magnesium Mineralizer filter cartridge | |
|---|---|
|  |  |

2. Function of the BWT Magnesium Mineralizer filter cartridge

ขั้นตอนการทำงานของไส้กรองน้ำ BWT มี 4 ขั้นตอน

- ขั้นตอนที่ 1 กรองเอาฝุ่นผงสิ่งสกปรกโมเลกุลใหญ่ออก
- ขั้นตอนที่ 2 ขจัดโลหะหนักต่างๆ ถ้ามมี และจับตะกอนแคลเซียมโดยสารเมกนีเซียม
- ขั้นตอนที่ 3 ขจัดกลิ่นไม่ดี เช่น คลอรีน
- ขั้นตอนที่ 4 กรองเอาเศษฝุ่นผงละเอียดออกในขั้นตอนสุดท้าย



น้ำที่กรองได้ใสสะอาด

พร้อมที่จะนำไปชงเครื่องดื่มต่างๆ รวมทั้งนำไปประกอบอาหาร ซึ่งปัญหาเรื่องตะกอนจะลดลงได้มาก ดีสำหรับการชงชา กาแฟ หรือการนำน้ำกรองนี้ไปทำน้ำแข็งก็สะอาดไม่ขุ่นขาว



น้ำรสชาติดี

กลิ่นไม่พึงประสงค์ในน้ำได้ถูกขจัดออกไป เช่น คลอรีน ผ่นกกับสารเมกนีเซียมที่เติมเข้าไป ส่งผลให้กลิ่นและรสชาติ ของชา, กาแฟ โดดเด่นอย่างเต็มที่ เป็นที่พึงพอใจของนักดื่ม



ประหยัด

ตะกอนที่เคยเกาะในเครื่องชงกาแฟ กาต้มน้ำ หม้อประกอบอาหารลดลง ส่งผลให้อายุการใช้งานยาวนาน ทนทานมากยิ่งขึ้น นอกจากนั้นยังตัดปัญหาเรื่องความลำบากที่ต้องซื้อและหัวน้ำที่มีน้ำหนักรวมเป็นประจำ



น้ำที่ปลอดภัยดีกว่า

โลหะหนักที่อาจปนเปื้อนมากับน้ำ เช่น ตะกั่ว , ทองแดง , ก็ถูกลดจำนวนลง


3. เกร็ดรายละเอียดการใช้งาน

- 1 น้ำที่จะกรองผ่านเยื่อกรอง BWT ต้องเป็นน้ำอุณหภูมิห้องเท่านั้น และเป็นน้ำที่มีคุณภาพตามมาตรฐานกำหนด
- 2 น้ำที่จะนำมากรองผ่านเยื่อกรองน้ำ BWT ต้องเป็นน้ำประปาซึ่งผ่านขั้นตอนการกรองมาระดับหนึ่งแล้ว ไม่สามารถใช้กรองน้ำบาดาลหรือน้ำบ่อใดๆ ได้
- 3 ลักษณะการใช้เยื่อกรองน้ำ BWT นั้น เป็นรูปแบบของการกรองไปใช้ไป ไม่กรองทิ้งไว้นานเกินกว่า 24 ชั่วโมง หรือไม่ทิ้งไว้ให้ตากแดด น้ำที่ระเหยไปอาจทำให้เกิดคราบสีขาว แต่ก็ทำความสะอาดจัดออกได้โดยง่าย
- 4 หากมีการกรองน้ำติดต่อกันเกิน 3 ลิตร ควรหยุดพักประมาณ 15 นาที
- 5 ไม่จำเป็นต้องถนอมไส้กรองโดยการแช่ในน้ำตลอดเวลา สามารถเอาออกได้ในบางครั้งบางคราว
- 6 สำหรับกลุ่มคนที่มีภูมิต้านทานต่ำ หรือการเตรียมอาหารเด็ก ควรต้มน้ำที่ผ่านการกรองเพื่อความปลอดภัย หรือ ในบางครั้งบางพื้นที่บางช่วงเวลา แนะนำให้ต้มน้ำก่อนดื่ม น้ำกรองจาก BWT ก็ต้องปฏิบัติตามนั้นเช่นกัน และเมื่อน้ำกลับสู่มาตรฐานเดิม ให้เปลี่ยนไส้กรองทันที และล้างเยื่อกรองน้ำทุกชิ้นให้สะอาด
- 7 สารในไส้กรอง BWT มีบรรจุ แร่ธาตุเงิน (silver) อยู่จำนวนหนึ่งเพื่อเป็นการหยุดยั้งการเจริญเติบโตของแบคทีเรีย ซึ่งอาจมีบ้างที่สารนี้หลุดลงไปในน้ำ ซึ่งไม่เป็นอันตรายใดๆ เป็นไปตามข้อกำหนดขององค์การอนามัยโลก (WHO)
- 8 ไส้กรองควรเปลี่ยนทุก 8 สัปดาห์ นับแต่วันแรกที่ใช้

4. ประสิทธิภาพไส้กรอง

อายุการใช้งานของไส้กรองขึ้นอยู่กับแต่ละท้องถิ่น ซึ่งคุณภาพของน้ำอาจมีข้อแตกต่างกันไป อายุการใช้งานของไส้กรองหลักๆขึ้นอยู่กับความกระด้างของน้ำ น้ำยิ่งกระด้างมากยิ่งต้องเปลี่ยนไส้กรองบ่อยขึ้น

ปริมาณการกรอง

ไส้กรองทรงรี  120 ลิตร ที่ $TW^* = 15 - 17.8 \text{ } ^\circ d^{**}$

ไส้กรองทรงกลม  100 ลิตร ที่ $TW^* = 15 - 17.8 \text{ } ^\circ d^{**}$

* TW = ค่าความกระด้างของน้ำ

** ระดับความกระด้างของน้ำที่ประเทศเยอรมนี

สสารที่กล่าวถึง เช่น ตะกั่วหรือทองแดง ซึ่งจะถูกลดปริมาณลงหลังจากผ่านการกรอง (สสารนี้ไม่ได้มีในน้ำประปาเสมอไป) ตลับฟิวเตอร์เป็นไปตามมาตรฐานทางชีววิทยาสำหรับการกรองน้ำของ DIN 10521 ซึ่งผ่านข้อกำหนดเกี่ยวกับคลอรีน ตะกั่วและทองแดงทุกประการ

5. คุณภาพเยื่อกรองน้ำ BWT

สินค้าของ BWT ผ่านการตรวจสอบและได้รับรองผลการควบคุมคุณภาพและการผลิตตามขั้นตอนที่เข้มงวดที่สุดได้มาตรฐาน HACCP



6. วิธีการใช้เหยือกกรองน้ำ BWT

6.1 ข้อปฏิบัติก่อนการใช้ครั้งแรก และการเปลี่ยนไส้กรอง



- ① ก่อนการใช้ครั้งแรกและทุกครั้งที่เปลี่ยนไส้กรองควรล้างเหยือกและกรวยไส้กรองให้สะอาดด้วยน้ำยาล้างจานโดยใช้ฟองน้ำ ไม่ควรใช้ยาสีฟันทำความสะอาด จะทำให้เหยือกกรองมีรอยขีดข่วนได้ เหยือกและกรวยไส้กรองล้างในเครื่องล้างจานได้ ยกเว้นฝา
- ② ก่อนใช้ไส้กรอง ให้แช่ไส้กรองทั้งอันลงในน้ำนาน 5 นาที เพื่อให้สารต่างๆ เกาะตัวกันได้ดีพร้อมใช้งานอย่างมีประสิทธิภาพ
- ③ ใส่ไส้กรองลงในกรวยกรอง ดันลงในสุด ปิดฝา
- ④ ถ้าเป็นรุ่น “Easy-Fill” ไม่จำเป็นต้องเปิดฝา สามารถเปิดน้ำประปาให้ไหลลงในเหยือกได้เลยตรงตำแหน่งช่องกลมๆ ซึ่งบานพับจะเปิดปิดอัตโนมัติเอง
- ⑤ น้ำกรองครั้งแรกให้ทิ้ง แล้วกรองใหม่ ซึ่งเหยือกแรกๆ อาจเห็นมีผงถ่านดำๆ หลุดออกจากไส้กรองลงไปอยู่ในน้ำ ซึ่งเป็นปกติของน้ำกรอง 2-3 ครั้งแรก ให้ทิ้งน้ำจนกว่าเห็นว่าได้น้ำใสแล้ว อย่างไรก็ตามผงถ่านนี้ไม่มีอันตรายใดๆ
- ⑥ เหยือกกรองน้ำ BWT พร้อมใช้งาน

6.2 อุปกรณ์ช่วยนับอายุการใช้งานของไส้กรองน้ำ แบบ Electronic exchange indicator ระบบ Electronic exchange indicator “Easy Control” Model A

หน้าจอแสดงผล “Easy Control” นับจำนวนครั้งที่เติมน้ำลงเหยือกและเตือนผู้ใช้ถึงเวลาที่ ต้องเปลี่ยนไส้กรองด้วยการกระพริบบนหน้าจอ หากไม่มีการเปลี่ยนถลับกรอง หน้าจอ “Easy Control” จะยังคงนับต่อไปเรื่อยๆ โดยหากกดที่ปุ่มหนึ่งครั้ง หรือเติมน้ำผ่านของเดิม น้ำจำนวนครั้งที่นับถึงปัจจุบันจะแสดงขึ้นมา

จำนวนครั้งที่เติมน้ำได้ถูกโปรแกรมมาจากโรงงานโดยขึ้นอยู่กับชนิดของไส้กรองที่ใช้

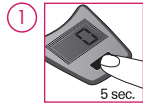
 ไส้กรองทรงรีของ BWT: 120 ลิตร

 ไส้กรองทรงกลมของ BWT: 100 ลิตร



| ปริมาตรเหยือก | จำนวนครั้งที่เติมน้ำ | จำนวนวัน |
|---------------|----------------------|----------|
| Penguin 2.7 L | 100 | 56 |
| Slim 3.6 L | 85 | 56 |

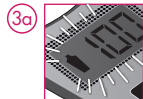
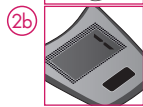
ซึ่งการเตือนนี้เป็น การเตือนเท่านั้นไม่ได้หมายถึงว่าจะต้องเปลี่ยนไส้กรองทันที ปัจจุบันสำคัญขึ้นอยู่กับปริมาณตะกอนมากน้อยในแต่ละพื้นที่ด้วย หากตะกอนมาก อายุการใช้งานของไส้กรองก็สั้นลง โดยเฉลี่ยจะมีประสิทธิภาพกรองได้ไม่ต่ำกว่า 120 ลิตร และในทางกลับกัน หากหน้าจอยังไม่เตือนโดยการกระพริบแต่ถึง 2 เดือนแล้ว ก็ควรเปลี่ยนไส้กรองอันใหม่ เพื่อประสิทธิภาพสูงสุด



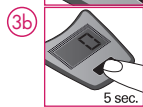
- ① กดปุ่มด้านล่างจอแสดงผล 5 วินาที จะปรากฏเลข “0” ขึ้นที่หน้าจอ



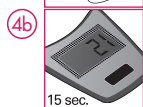
- ② ตัวเลขจะเพิ่มขึ้นทุกครั้งเมื่อมีการเติมน้ำผ่านช่องเติมน้ำที่ฝาของเหยือกกรอง



- ③ เมื่อหน้าจอกระพริบ เป็นสัญญาณเตือนว่าควรเปลี่ยนไส้กรอง แต่หากระยะเวลาการใช้ไส้กรองนี้ถึงกำหนด 2 เดือน ก่อนสัญญาณกระพริบ ก็ควรเปลี่ยนไส้กรองตัวใหม่ทันที เมื่อเปลี่ยนไส้กรองแล้ว ต้องกดปุ่มสัญญาณนับครั้ง ค้าง 5 วินาที เพื่อให้นับ 1 ใหม่



- ④ เพื่อไม่ให้เกิดความผิดพลาดในการนับครั้งการกรอง ในแต่ละครั้งที่ช่องเติมน้ำถูกแรงน้ำเปิดออกซึ่งหมายถึงมีการนับครั้ง กลไกจะหยุดนับ 15 วินาทีหลังการเปิดปิดแต่ละครั้ง

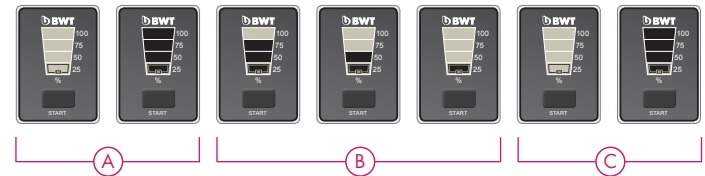


วิธีการใช้งาน “Easy – Control” Model B

Model B เป็นระบบเตือนการเปลี่ยนไส้กรองโดยการนับจำนวนวัน (56 วัน) เมื่อได้เวลาหน้าจอก็จะกระพริบเตือน

| ปริมาณเหยือก | จำนวนวัน |
|---------------|----------|
| Vida 2.6 L | 56 |
| Penguin 2.7 L | 56 |

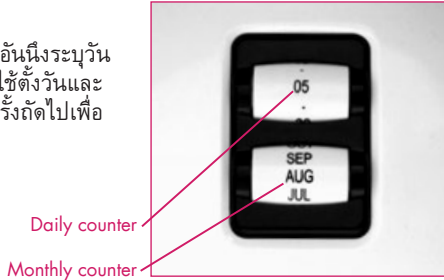
หน้าจอแสดงผล “Easy Control” ถูกออกแบบมาให้มีอายุการใช้งาน 3 ปี หากหน้าจอของคุณมีปัญหา กรุณาติดต่อผู้ขายเพื่อเปลี่ยนชิ้นใหม่ต่อไป



- Ⓐ กดปุ่มได้จอแสดงผล 3 วินาที แถบที่ 4 แถบจะขึ้นที่หน้าจอเต็ม 100%
- Ⓑ เมื่อการใช้งานผ่านไป 14 วัน แถบที่ 1 ใน 4 จะหายไป เหลือการใช้งาน 75% หลังจาก 28 วัน แถบที่ 2 ถัดมาหายไป เหลือการใช้งาน 50% และเมื่อ 42 วันผ่านไป แถบที่ 3 ถัดมาหายไป จะเหลือการใช้งานเพียง 25%
- Ⓒ เมื่อเวลาผ่านไป 56 วัน ที่หน้าจอจะกระพริบเตือนว่าได้เวลาเปลี่ยนไส้กรองแล้ว หลังจากเปลี่ยนไส้กรองอันใหม่แล้ว ให้กดปุ่ม 3 วินาที อีกครั้งเพื่อให้เริ่มการนับใหม่

6.3 วิธีการใช้งาน ระบบนับอายุไส้กรอง แบบมือหมุน

ลักษณะคล้ายลูกกลิ้ง 2 อัน อันหนึ่งระบุวันที่ อีกอันหนึ่งระบุเดือน โดยผู้ใช้ตั้งวันและเดือนที่ควรเปลี่ยนไส้กรองครั้งถัดไปเพื่อเป็นการเตือนความจำ



Daily counter

Monthly counter



7. ข้อแนะนำในเรื่องอายุการใช้งาน

7.1 คำแนะนำในเรื่องความถี่ในการเปลี่ยนแปลงไส้กรอง

- ผู้ใช้จะได้น้ำกรองที่ดีที่สุดเสมอหากมีการเปลี่ยนไส้กรองอย่างสม่ำเสมอ ระบบการกรองของ BWT มาพร้อมกับ Indicator ทั้งแบบอิเล็กทรอนิกส์ และแบบมือหมุน ซึ่งมีระบบสัญญาณเตือนว่าไส้กรองควรเปลี่ยนเมื่อใด

7.2 คำแนะนำในการหยุดการใช้งานชั่วคราว

- หากจะมีการหยุดใช้เหยือกกรองน้ำ ให้เอาเหยือกทั้งชุดพร้อมไส้กรองเข้าตู้เย็น
- หากจะมีการหยุดใช้เหยือกกรองน้ำ เกิน 2 วัน ให้ทิ้งน้ำกรองครั้งแรก
- หากจะมีการหยุดใช้เหยือกกรองน้ำ เกิน 2 สัปดาห์ ควรเปลี่ยนไส้กรองอันใหม่

8. การดูแลความสะอาดเหยือกกรองน้ำ

- สัปดาห์ละครั้ง ควรล้างทำความสะอาดเหยือกกรองน้ำ BWT ทุกชิ้นด้วยน้ำยาทำความสะอาดที่ใช้ยัดซึ่งอาจทำให้มีรอยขีดข่วนได้
- ระหว่างการใช้งาน อาจมีคราบหินปูนเกิดขึ้นได้บ้าง โดยเฉพาะที่ฝาจากคราบหยดน้ำ ให้ใช้น้ำยาขจัดคราบหินปูนทูล้างไป
- ตัวเหยือกและกรวยใส่ไส้กรองสามารถล้างในเครื่องล้างจานได้ แต่ตัวฝาซึ่งมีหน้าจอนับครั้งการกรองเข้าเครื่องล้างจานไม่ได้
- เพื่อความปลอดภัยและปลอดเชื้อโรค 100% ควรต้มไส้กรองอาทิตย์ละครั้ง



9. การเก็บรักษาไส้กรองน้ำ

- ไส้กรองควรยังคงอยู่ในฝักหีบห่อ จนกว่าจะถึงเวลาใช้งาน
- เก็บรักษาไส้กรองในที่ที่ห่างไกลจากแสงแดด และในที่ที่บรรยากาศแห้งและเย็น

10. ข้อแนะนำในการทิ้งขยะ

ตัวไส้กรองสามารถทิ้งได้ตามปกติกับขยะภายในบ้าน ส่วนของอุปกรณ์ช่วยนับอายุไส้กรองซึ่งเป็นอิเล็กทรอนิกส์ (The exchange indicator “Easy Control”) ควรทิ้งตามคำแนะนำของท้องถิ่นที่บัญญัติไว้เพื่อสภาพแวดล้อมที่ดี



11. ผู้ผลิตและจัดจำหน่าย

Manufacturing:

BWT water + more GmbH
 Walter-Simmer-Straße 4
 A-5310 Mondsee
 E-Mail: info@bwt-filter.com

BWT – The Company

Best Water Technology Group (BWT) is Europe's leading water technology company. Our water partner network comprises the group's 3,300 employees and thousands of plumbers, planners, architects and hygiene experts. Our Research & Development teams, using state-of-the-art methods, work on new processes and materials to create products that are both ecological and economical. Looking ahead, a key development issue is a reduction in the products' use of operating resources and energy consumption and the resulting minimisation of CO₂ emissions.

Whether at the place where the water pipe enters the building ('point of entry') or at the tapping point ('point of use'), BWT's trend-setting 'Made in Europe' products have proved their quality millions of times over in the treatment of: drinking water, mineral water and ultrapure water for the pharmaceutical industry; water for swimming pools; heating and process water; boiler and cooling water; and water for air-conditioning. BWT's wide-ranging innovations guarantee maximum safety, hygiene and health in the daily use of water – that precious elixir of life. These innovations, among others, include: SEPTRON[®], the world's first electrodeionisation module (EDI) with spiral wrap; manganese oxide activation (MDA) – a method for effective manganese removal; AQA total bipolar technology for chemical-free limescale protection; SANISAL – the world's first regeneration salt for softening water systems, which also works as a disinfectant; and the new, revolutionary Mg²⁺ technology that improves the taste of filtered water, coffee and tea. Through its unique, high efficiency membranes for fuel cells and batteries, BWT is creating a cleaner, more sustainable energy supply for the 21st century.

BWT – For You and Planet Blue signifies that our mission is to take ecological, economical and social responsibility, to provide our customers and partners with the best products, systems, technologies and services in all areas of water treatment and, at the same time, to make a valuable contribution to preserving the global resources of our blue planet.

BWT BARRIER Europe GmbH

Walter-Simmer-Straße 4
5310 Mondsee, Austria
Tel: +43/0/6232 5011-0
E-Mail: info@bwt-filter.com